

Scheda LXXXVII

IL (PESCE) MAZZONE O MUGGINE

Vietri sul Mare	'u mazzónë [u mat'tsonə]
Cetara	'o mazzónë [o mat'tsonə]
Maiori	'o ciéfërë mazzónë [o 'ʃjefərə mat'tsonə] / 'o ciéfërë cërìnë [o 'ʃjefərə ʃə'rinə] / 'o lùstrë [o 'lustrə] / 'o vàrëchë [o 'varəkə]
Minori	'o mëzzónë [o mət'tsonə] (plur. 'e mmëzzùnë [e mmət'tsunə])
Amalfi	'o mazzónë [o mat'tsonə]
Furore	'o mazzónë [o mat'tsonə]
Praiano	'u mëzzónë [u mət'tsonə] (plur. 'i mëzzónë [i mət'tsonə])
Piano di Sorrento	'o mazzónë [o mat'tsonə] (plur. 'e mazzùnë [e mat'tsunə])
Capri	'u mazzónë [u mat'tsonə] / 'u šcapëcchiónë [u ʃkapək'kjonə] ¹⁰⁹

Descrizione:

nome attribuito al pesce *ghiozzo* nell'Italia meridionale e al pesce *muggine* in Toscana (www.treccani.it); varietà di pesce assai comune nei fondali dei golfi di Napoli e di Salerno (Altamura 1968: 178).

Etimologia:

ciéfërë (mazzónë) ['ʃjefərə (mat'tsonə)] / **ciéfërë (cërìnë)** ['ʃjefərə (ʃə'rinə)]: (vd. Scheda LXXI per **ciéfërë** ['ʃjefərə]);

¹⁰⁹ Nel lessico marinaresco di Capri la prima voce afferisce alla muggine di più piccole dimensioni, mentre la seconda a quella di misura maggiore.

Il pesce mazzone o
muggine



mazzónë [mat'tsonə] / **mëzzónë** [mət'tsonə]: esiti derivanti da *mazza* con l'aggiunta del suffisso accrescitivo *-ónë*;

lùstrë ['lustrə]: sostantivo deverbale da *lustrare* (www.treccani.it); forma napoletana, nonché livornese, indicante il pesce *muggine* (www.treccani.it), appartenente alla specie degli sparidi (D'Ascoli 1993: 367);

vàrëchë ['varəkə]: forma avente etimo oscuro;

šcapëcchióñë [ʃkapək'kjonə]: voce accrescitiva derivata da *capòcchia* tramite il suffisso *-ónë* e con *s-* iniziale intensiva anteconsonantica palatalizzata in /ʃ/, che fa probabilmente riferimento alla testa grossa della tipologia di muggine in discorso.